



2013 HSC Spanish Extension — Written Examination Marking Guidelines

Section I — Response to Prescribed Text Part A

Question 1 (a)

Criteria	Marks
• Clearly explains the reference	2
• Identifies some information relevant to the question	1

Sample answer:

He is referring to the raft and to the fact that Ernesto could not tell the difference between a mambo and a tango.

Question 1 (b)

Criteria	Marks
• Demonstrates an excellent understanding of how Ernesto's speech reflects his personal growth	4
• Demonstrates a good understanding of how Ernesto's speech reflects his personal growth	3
• Demonstrates a general understanding of how Ernesto's speech reflects his personal growth	2
• Provides some information relevant to the question	1

Sample answer:

Ernesto delivers an eloquent speech that reflects his growing confidence and maturity. His tone changes from humorous to more serious and thoughtful. His use of register and vocabulary become more formal and oratory. This is the first time in the film that he is seen making a speech in which he confidently expresses his developing views. On this occasion he, instead of Alberto, takes the lead in thanking people for all that they have done for them.

In addition the viewer is able to see the change happening to Ernesto as he becomes aware of the needs of people he has met and starts moving towards becoming a leader. "Aunque el exiguo de nuestras personalidades nos impide en estos casos ser voceros de su causa": he feels that Alberto and he are not able to help much at this stage, but he is taking all these lessons on board for his future endeavours.

Question 1 (c)

Criteria	Marks
• Demonstrates an excellent understanding of how Ernesto's travel experiences have led him to believe in a united Latin America	4
• Demonstrates a good understanding of how Ernesto's travel experiences have led him to believe in a united Latin America	3
• Demonstrates a general understanding of how Ernesto's travel experiences have led him to believe in a united Latin America	2
• Provides some information relevant to the question	1

Sample answer:

Meeting people along the way in different Latin American countries helped Ernesto realise they are not so different. They all have the same language, Ernesto was able to communicate with different people in different countries, even though they may have minor idiomatic differences. He saw that they also share similar customs and traditions such as hospitality and humour, music and dance, food and wine. However, he also witnessed many examples of injustice and social divisions. Examples may include the old Chilean woman who did not have access to medical resources, the injustice and poverty eg, the miners and the Peruvian farmers, who have to travel long distances to work to maintain their families. The Latin American countries share all these injustices.

Question 1 (d)

Criteria	Marks
• Demonstrates a perceptive understanding of film techniques used in the scenes to explore the concepts of inclusion and acceptance	5
• Demonstrates a comprehensive understanding of film techniques used in the scenes to explore the concepts of inclusion and acceptance	4
• Demonstrates a general understanding of film techniques used in the scenes to explore the concepts of inclusion and acceptance	3
• Demonstrates a basic understanding of film techniques used in the scenes to explore the concepts of inclusion and acceptance	2
• Provides some information relevant to the question	1

Sample answer:

The concepts of inclusion and acceptance are explored through a range of techniques.

Camera shots are effectively used in these scenes. The participation and unity of the audience is shown as the camera pans from Ernesto around the room. A close up of the faces shows the audience's positive reaction to Ernesto's farewell/birthday speech. They are united as a group and have accepted these two strangers as one of their own. We also see that the Mother superior who once rejected him, is now clapping in agreement.

Inclusion is also shown in the hospital environment by the use of colour: everyone is wearing white in the party scene. This emphasises the unity among the staff where there is no difference between doctors and nurses in appearance. Even Ernesto and Alberto are wearing white, symbolising their inclusion.

There is also loud happy music at the party where they are all dancing and celebrating a shared experience together.

As Ernesto leaves the party and heads to the river bank, where he considers crossing it to connect with the lepers, the music fades and continues in the background. There are long camera shots from the river bank back to the brightness of the party and ahead to the dark silence of the other side. This accentuates the contrast between the inclusion and acceptance at the party and the exclusion and rejection of the patients.

Section I — Response to Prescribed Text

Part B

Question 2

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a perceptive and sensitive understanding of the prescribed text• Demonstrates flair and originality in the approach taken• Manipulates language authentically and creatively to meet the requirements of the task• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	9–10
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a comprehensive understanding of the prescribed text• Demonstrates some flair in the approach taken• Manipulates language with some degree of authenticity and creativity to meet the requirements of the task• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	7–8
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates an understanding of the prescribed text• Demonstrates a satisfactory control of vocabulary and sentence structures• Organises information and ideas to meet the requirements of the task	5–6
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates some understanding of the prescribed text• Demonstrates a basic knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures• Writes within the parameters of the task	3–4
<ul style="list-style-type: none">• Demonstrates a limited understanding of the prescribed text• Demonstrates an elementary knowledge and understanding of vocabulary and sentence structures	1–2

Section II — Writing in Spanish

Questions 3 and 4

Criteria	Marks
<ul style="list-style-type: none">• Presents and develops a sophisticated, coherent argument, discussion or explanation• Writes effectively and perceptively for a specific audience, purpose and context• Demonstrates breadth and depth in the treatment of relevant ideas• Writes with a high level of grammatical accuracy, and breadth and sophistication of vocabulary and sentence structure	13–15
<ul style="list-style-type: none">• Presents and develops a coherent argument, discussion or explanation• Writes effectively for a specific audience, purpose and context• Demonstrates breadth and some depth in the use of relevant supporting material and examples• Writes accurately using a range of vocabulary and sentence structures	10–12
<ul style="list-style-type: none">• Attempts to present and develop a coherent argument, discussion or explanation• Writes with some understanding of audience, purpose and context• Supports points with relevant material and examples• Writes using a range of vocabulary and sentence structures	7–9
<ul style="list-style-type: none">• Presents some relevant information, opinions or ideas• Demonstrates the use of appropriate supporting materials• Demonstrates evidence of the use of complex sentences	4–6
<ul style="list-style-type: none">• Presents some relevant information, opinions or ideas• Communicates primarily in simple sentences or set formulae	1–3

Spanish Extension

2013 HSC Examination Mapping Grid

Oral Examination

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1	10	Personal choice and growth — monologue	H1.1, H1.2
2	10	Solidarity and survival — monologue	H1.1, H1.2

Written Examination

Section I — Response to Prescribed Text

Part A

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
1 (a)	2	<i>Diarios de Motocicleta</i>	H2.3
1 (b)	4	<i>Diarios de Motocicleta</i>	H2.2
1 (c)	4	<i>Diarios de Motocicleta</i>	H2.2
1 (d)	5	<i>Diarios de Motocicleta</i>	H2.3

Written Examination

Section I — Response to Prescribed Text

Part B

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
2	10	<i>Diarios de Motocicleta</i> — Letter	H2.1

Written Examination

Section II — Writing in Spanish

Question	Marks	Content	Syllabus outcomes
3	15	Personal choice — Script of speech	H1.1, H1.2
4	15	Social justice — Script of speech	H1.1, H1.2